



**HELIOS III, GRIFFIN 2, PHANTOM,  
ARMOR, HUNTER, SOLDIER, FIGHTER  
SPIDER, WARRIOR, STONE, CYCLOPS IV,  
CYCLOPS V, WINSTON, FROST II  
computer cases**

**EN**  
User manual

**MK**  
Упатства за употреба

**HR | BIH | CG**  
Upute za uporabu

**ALB**  
Udhëzime për përdorim

**SRB | BIH | CG**  
Korisničko uputstvo

This manual is a guide for computer enclosures. For more instructions on installing the motherboard, power supply, peripherals, and other components please refer to the user's manuals that come with those components.

### **Opening case structure**

Place the case upright on a flat surface with the rear of the case facing you. Remove the screws on the right side panel. Grip the panel at the top and bottom and slide it towards you to open the case. Repeat same with the left side panel. Don't use your fingernails to pry or lift the panels.

### **Connecting the USB and Audio ports**

Inside of a case you will find a cables that are attached to the front USB ports and Audio ports. Connectors of those cables need to be connected on the motherboard. Instructions for their connection please see in user's manual for the motherboard.

### **5.25" and 3.5" device installation**

Detailed instructions on installing 5.25" and 3.5" devices please see in their user's manual. Before installing devices carefully remove the plastic and metal drive bay cover.

Ove upute su vodič za kućišta. Upute o instalaciji matične ploče, napajanja, periferije i drugih komponenti računala možete pronaći u uputama za korištenje koje dolaze uz navedene komponente.

### **Otvaranje kućišta**

Postavite kućište uspravno na ravnu površinu tako da je stražnja strana kućišta okrenuta prema Vama. Uklonite vijke na desnoj strani ploče. Primite ploču na vrhu i dnu i povucite prema sebi kako bi otvorili desnu stranu kućišta. Postupak ponovite za otvaranje lijeve strane ploče. Ne koristite nokte prilikom otvaranja bočnih ploča kućišta.

### **Spajanje USB i Audio priključaka**

Unutar kućišta ćete pronaći kablove koji su priključeni na prednji USB i audio priključak. Konektori navedenih kablova trebaju biti spojeni na matičnu ploču. Upute za njihovo spajanje potražite u korisničkim uputama za matičnu ploču.

### **Instalacija 5.25 "i 3.5" uređaja**

Detaljne upute za instaliranje 5.25 "i 3.5" uređaja potražite u korisničkim uputama za pojedini uređaj. Prije instaliranja uređaja pažljivo uklonite plastični i metalni poklopac na kućištu.

Ovo uputstvo je vodič za kućišta. Uputstvo o instalaciji matične ploče, napajanja, periferije i drugih komponenti računara možete pronaći u uputstvima za korištenje koje dolazi uz navedene komponente.

### **Otvaranje kućišta**

Postavite kućište uspravno na ravnu površinu tako da je zadnja strana kućišta okrenuta prema Vama. Uklonite šrafove na desnoj strani ploče. Uхватите ploču на врху и дну и повуците према себи како би отворили десну страну кућишта. Postupak ponovite za otvaranje leve strane ploče. Ne koristite nokte prilikom otvaranja bočnih ploča kućišta.

### **Spajanje USB i Audio priključaka**

Unutar kućišta ćete pronaći kablove koji su priključeni na prednji USB i audio priključak. Konektori navedenih kablova trebaju biti spojeni na matičnu ploču. Uputstvo za njihovo spajanje potražite u korisničkim uputstvima za matičnu ploču.

### **Instalacija 5.25" i 3.5" uređaja**

Detaljna uputstva za instaliranje 5.25" i 3.5" uređaja potražite u korisničkim uputstvima za pojedini uređaj. Pre instaliranja uređaja pažljivo uklonite plastični i metalni poklopac na kućištu.

Во ова упатство се инструкциите за користење на куќиштето. Упатствата за инсталација на матичната плоча, напојувањето, периферните уреди и другите компоненти на компјутерот можете да ги пронајдете во упатствата кои што доаѓаат со горенаведените компоненти.

### **Otvарање на куќиштето**

Поставете го куќиштето исправено и на рамна површина, на начин на кој задната страна од куќиштето да е свртена спрема вас. Одстранете ги штрафовите на десната страна на куќиштето. Откако ќе ги отстраните штрафовите повлечете ја плочата накај вас така што би го отвориле куќиштето. Повторете ја постапката и од левата страна на куќиштето. Не ги користете ноктите за отворање на страничните плочи на куќиштето.

### **Спојување на УСБ и АУДИО приклучоци**

Внатре во куќиштето ќе пронајдете кабли кои што се приклучени на предната страна од куќиштето каде што се наоѓа приклучокот за УСБ и аудио. Конекторите од наведените кабли требаат да бидат поврзани на матичната плоча. Упатствата за нивното поврзување може да ги пронајдете во корисничкото упатство од матичната плоча.

### **Инсталација 5.25" и 3.5" уреди**

Деталните упатства за инсталирање на 5.25" и 3.5" уреди побарајте ги во упатството за секој поединечен уред посебно. Пред инсталација на уредите внимателно одстранете ги пластичните и металните капачиња на куќиштето.

Ky manual është një udhëzues për shtëpizë kompjuteri. Për më shumë informacion dhe udhëzime për instalimin e motherboard, furnizimit me energji elektrike, paisjeve periferikësh dhe komponente të tjera, ju lutemi referojuni user manuals që vijnë me këto komponente.

### Hapja e shtëpizës

Vendosni shtëpizën drejtë në një sipërfaqe të rrafshët me pjesën e prapme të shtëpis përballe jush. Hiq vida nga ana e djathtë e mbuluar me kapak. Merre kapakun me duar në krye dhe në fund dhe të tërheqë atë drejt jush për të hapur shtëpizën. Përsëriteni këtë në të majtë dhe heqni kapakun që mbulon. Mos përdorni thonjtë tuaj për ndonjë panel për të hapur.

### Kyqja e USB dhe audio lidhjet

Mbrenda shtëpizës mund të gjeni kabllot të cilat janë konjektuar në pjesën e parme të USB dhe audio lidhjet . Lidhjet e kablove janë dedikuar për tu konjektuar në pllakën amë . Udhëzimet për lidhjen e këtyre kablove mund ti gjeni në udhëzuesin për pllakën amë.

### Instalimi 5.25 "i 3.5" paisjeve

Udhëzime detale për instalimin e 5.25 "i 3.5" paisjeve Shih udhëzuesin e përdorimit për çdo pajisje. Para se të instalimit të pajisjes me kujdes hiqni kapakun plastikës në shtresë e jashtme metalike.

### Odlaganje u otpad stare električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod pripada u grupu električne i elektroničke opreme (EE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Zbog toga ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete spriječiti moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim odlaganjem istrošenog proizvoda. Recikliranjem materijala pomoći ćemo sačuvati zdravi životni okoliš i prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi ili prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Više informacija možete pronaći na [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) i [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) te pozivom na broj 062 606 062 .



## Poštovani kupci!

Zahvaljujemo na kupnji MS proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujete se s ovlaštenim prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJE SU PRILOŽENE UZ PROIZVOD.**

Model uređaja:	
Serijski broj:	
Datum prodaje:	
Broj računa prodavatelja:	
Potpis i pečat prodavatelja:	

- Ovim jamstvom proizvođač proizvoda jamči, preko M SAN Grupa d.d., kao uvoznika i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci izuzev na punjive baterije (potrošni materijal) na koje se odobrava jamstvo od 4 mjeseca.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim istih ili boljih karakteristika. Jamstvo na uređaj se produžuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji ili uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- Jamstvo ne obuhvaća:** Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN Grupa d.d.
- Jamstvo se ne priznaje u slijedećim slučajevima:**  
 Ako kupac ne predoči ovjeren jamstveni list ili račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
 Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.  
 Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.  
 Ako su kvarovi i/ili fizička oštećenja nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe, pada, ili nepravilnim transportiranjem.  
 Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ovo jamstvo ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

**Naziv tvrtke davatelja jamstva: M SAN GRUPA d.d., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961**  
**CENTRALNI SERVIS: MR servis d.o.o, Dugoselska cesta 5,10370 Rugvica**  
**Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982**  
**E-mail za opće upite: info@mrservis.hr,**  
**E-mail za prodajne upite: prodaja@mrservis.hr, Web: www.mrservis.hr**

<b>OVLAŠTENI SERVIS</b>	
U slučaju potrebe za jamstvenim servisom, uređaj možete dostaviti na dolje navedene adrese bez najave svaki radni dan.	WEB: <a href="http://www.mrservis.hr">www.mrservis.hr</a> E-MAIL: <a href="mailto:info@mrservis.hr">info@mrservis.hr</a> TELEFON: 01/640-1111, FAX: 01/3654-982
MR servis d.o.o; Dugoselska cesta 5; 10 370 Dugo Selo MR servis d.o.o; Radnička cesta 1A (VB centar); 10 000 Zagreb MR servis d.o.o; 141. brigade 1B, (Mejaši); 21 000 Split	

Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave o sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj Internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacijaArtikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaArtikala)

Uvoznik i distributer za RH: M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10 010 ZAGREB, [www.msan.hr](http://www.msan.hr)

**Poštovani kupci!**

Zahvaljujemo na kupnji MS proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujete se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJE SU PRILOŽENE UZ PROIZVOD.

**Uvoznik i distributer za BiH: KIM TEC d.o.o. Poslovni Centar 96-2, 7225 Vitez,  
Tel: 030/718-800, fax: 030/718-897, e-mail: nabava@kimtec.ba**

Model uređaja:	
Serijski broj:	
Datum prodaje:	
Broj računa prodavatelja:	
Potpis i pečat prodavatelja:	

- Ovom garancijom proizvođač proizvoda garantira, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu sa uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
- Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci izuzev na punjive baterije (potrošni materijal) na koje se odobrava jamstvo od 4 mjeseca.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim istih ili boljih karakteristika. Garancija na uređaj se produžuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
- Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji ili uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- Garancija ne obuhvaća:** Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena KIM TEC d.o.o.
- Garancija se ne priznaje u slijedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predочи ovjeren garantni list ili račun o kupnji.  
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.  
Ako su kvarovi i/ili fizička oštećenja nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe, pada, ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ovo garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

OVLAŠTENI SERVIS	
U slučaju potrebe za servisom, uređaj možete dostaviti na dolje navedene adrese svaki radni dan.	
<b>KIM TEC- servis d.o.o.</b>	<b>KIM TEC- servis d.o.o. Poslovnica Sarajevo</b>
Poslovni Centar 96-2, 7225 Vitez	Aleja Bosne Srebrene 34, 71000 Sarajevo
Tel: 030/718-800, fax: 030/718-897	
E-mail: <a href="mailto:Kimtec.Servis@kimtec.ba">Kimtec.Servis@kimtec.ba</a>	

# CG GARANTNI LIST



## Poštovani kupci!

Zahvaljujemo na kupovini MS proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potrebna popravka proizvoda, molimo savjetujete se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVO KOJE SU PRILOŽENE UZ PROIZVOD

Uvoznik i distributer za CG: KimTec-CG, Čemovsko polje BB, 81 000 Podgorica, [www.kimtec-cg.com](http://www.kimtec-cg.com)

Model uređaja:	
Serijski broj:	
Datum prodaje:	
Broj računa prodavca:	
Potpis i pečat prodavca:	

1. Ovom garancijom proizvođač proizvoda garantuje, preko KimTec CG., kao uvoznika i davatelja garancije u Crnoj Gori besplatnu popravku istog u skladu s važećim propisima i u skladu sa uslovima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantujemo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
2. Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 12 mjeseci izuzev na punjive baterije (potrošni materijal) na koje se odobrava garancija od 4 mjeseca.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim istih ili boljih karakteristika. Garancija na uređaj se produžuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
4. Garancija se priznaje samo uz račun o kupovini ili uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
5. **Garancija ne obuhvata:** Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputstvima za korištenje, osim ako je za te slučajeve predložena suglasnost KimTec.
6. **Garancija se ne priznaje u slijedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ovjeren garantni list ili račun o kupovini.  
Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljjan ili popravljan od neovlašćene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.  
Ako su kvarovi i/ili fizička oštećenja nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe, pada, ili nepravilnim transportovanjem. Ako je kvar nastao greškom u uređaju na koji je proizvod priključen.
7. Ova garancija ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

OVLAŠĆENI SERVIS	
U slučaju potrebe za garantnim servisom, uređaj možete dostaviti na dolje navedene adrese bez najave svaki radni dan.	<b>KIM TEC d.o.o.</b> Čemovsko polje BB, 81 000 Podgorica Tel: 020/608-251, fax: 020/608-251 E-mail: servis2@msan.hr

## Почитувани купувачи!

Ви благодариме за купувањето на производите од MS и се надеваме дека ќе бидете задоволни со изборот. Ако во гарантниот рок се појави потреба за поправка на производот, Ве молиме советувајте се со овластениот продавач кој Ви го продал производот или контактирајте не на долу наведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ЈА ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И УПАТСТВОТО КОИ СЕ ПРИЛОЖЕНИ СО ПРОИЗВОДОТ.**

Увозник и дистрибутер за Р.Македонија: ПАКОМ Компани., Јадранска Магистрала 12,  
1000 Скопје, [www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk)

Модел на уредот:	
Сериски број:	
Датум на продажба:	
Број на сметка на продавачот:	
Потпис и печат на продавачот:	

- Преку оваа гаранција производителот на производот гарантира преку ПАКОМ Компани како увозник и давател на гаранција во Р.Македонија бесплатна поправка на истиот во согласност со важечките прописи и во согласност со условите пропишани во овој гарантен лист. Со оваа гаранција, гарантираме дека предметот на оваа гаранција ќе работи без грешки предизвикани од евентуалната лоша изработка и лоши материјали. Сите евентуално настанати оштетувања ќе бидат бесплатно отстранети во овластениот сервис во гарантниот рок.
- Гарантниот период започнува од датумот на купување на производот и трае 12 месеци со исклучок на батериите на полнење (потрошен материјал) на кој се одобрува гаранција од 4 месеци.
- Во случај на дефект на производот кој е предмет на оваа гаранција, се обврзуваме дека ќе го поправиме во најбрз можен рок, а најкасно во рок од 30 дена. Ако производот не може да се поправи или не се поправи во рок од 30 дена истиот ќе биде заменет со нов со исит или подобри карактеристики. Гаранцијата на производот се продолжува за времето колку што трае поправката на уредот.
- Гаранцијата се признава со приложување на фискална сметка за купување и со овој гаранциски лист кој мора да биде исправно пополнет односно мора да содржи датум на продажба, печат и потпис на продавачот.
- Гаранцијата не опфаќа:**  
Редовна проверка, одржување и замена на делови кој се трошат при редовна употреба. Прилагодување или промени за подобрување на производот за примени кој не се опишани во техничките упатства за користење, освен доколку за тие модификации не е предочено од страна на ПАКОМ Компани
- Гаранцијата не се признава во следните случаи:  
Ако купувачот не покаже заверен гаранциски лист или сметка за купување.  
Ако купувачот не се придржувал кон упатството за користење на производот.  
Ако производот е отворан, преправан или поправан од неовластени лица.  
Ако дефектот на производот е настанат со делување на сила како што е: удар од гром, струен удар на електричната мрежа, елементарни непогоди или слично.  
Доколку дефектот и/или физичките оштетувања се настанати поради непрописна употреба, пад или неправилен. Ако дефектот настанал поради грешка на системот на кој производот е приклучен.
- Овој гаранциски лист не ги менува законските права на потрошувачот важечки во Р.Македонија во однос на она кое го препишува производителот.

<b>Овластен сервис</b>	
Во случај на потреба за гаранциски сервис, производот може да го доставите на долунаведената адреса без најава секој работен ден	<b>ПАКОМ Компани,</b> Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје Е-MAIL: <a href="mailto:servis@pakom.com.mk">servis@pakom.com.mk</a> ТЕЛЕФОН: 02/3202893

Декларацијата за сообразност како и изворната изјава за сообразност (EC Declaration of Conformity) можете едноставно да ја превземете на интернет страницата [www.msan.hr/dokumentacijaArtikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaArtikala)

Увозник и дистрибутер за Р.Македонија: ПАКОМ Компани, Јадранска Магистрала 12, 1000 Скопје,  
[www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk)